

HAMASKEH

המזכיר

(Der Erinnerer.)

Dieses Büchlein, welches einen 100-jährigen Vergleich zwischen der bürgerlichen und synagogalen Jahreszeitrechnung u. z.: vom Jahre 1840 (ת"ר) bis 1940 (ש"ת) anstellt, wird in jedem menschlichen Herzen warme Gefühle für die wichtigsten Momente seines Familienlebens wach rufen, und wird seinem Zwecke vollkommen entsprechen, wenn es — gehörig gehandhabt — zur Erinnerung an die wichtigsten Ereignisse im Leben verwendet wird

Verfasst von

David Friedländer.

Preis 50 kr.

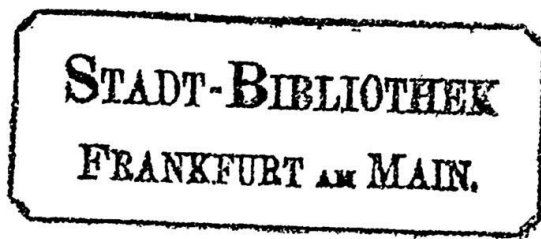
Zu beziehen beim Verfasser Neuen Marktplatz Nr. 1.
im Strauß'schen Hause.

BUDAPEST,

Buchdruckerei zum „Gutenberg“

1878.

Der Verfasser hat zwar weder Mühe noch Arbeit gescheut um diesem Büchlein Vollkommenheit zu verleihen, so zwar, daß jeder Leser beim Aufschlagen weicher Seite immer, den Vergleich zwischen der bürgerlichen und den synagogalen Jahreszeitrechnung sofort herausfindet, jedennoch bittet Verfasser den Anmerkungen nach dem Vorworte um so mehr Aufmerksamkeit zu widmen, nachdem selbe zum vollkommenen Verständnisse unumgänglich nothwendig sind.



Vorwort.



Mit vorliegendem Schriftchen, das zwar keinen Anspruch auf wissenschaftliche Bedeutung erhebt, glaubt Verfasser jedoch einem dringenden Bedürfnisse entgegenzukommen, welches seit jüngster Zeit in den jüdischen Familien unseres und anderer Länder sich fühlbar macht, und ehemöglichste Abhilfe und Befriedigung erheischt. — Früher lag bekanntlich die Beurkundung des Personenstandes bei den Juden in deren eigenen Händen, die Matrikel über Geburten und Todesfälle wurden von dem zuständigen Rabbiner geführt, außerdem wurden die Beschneidungen noch mit rigorosester Genauigkeit von den betreffenden *Mohelim* gebucht. — Beides mit Gültigkeit vor den staatlichen Gesetzen. Selbstverständlich verzeichneten *Rabbiner* und *Mohelim* Jahr, Monat und Tag, wenn nicht ausschließlich, so doch jedenfalls auch mit, nach unserer, der jüdischer Zeitrechnung. War nun Jemand später über das Datum dieses oder jenes Familienereignisses in Zweifel, so war es ihm ein Leichtes, sich erwähnten Ortes hierüber Gewißheit zu verschaffen. Auch war ein solcher Zweifel in der Mitte unserer Glaubensbrüder bis vor wenigen Decennien kaum denkbar. Denn bei der bis dahin noch allgemeineren Anhänglichkeit für jüdisches Wesen, hatte fast Jeder so viel Wissen und Interesse, sich die Geburts-, Hochzeits- und Sterbetage der Seinen zum bleibenden Gedächtnisse, z. B., auf der Innenseite des Deckels eines *Machzor*, oder in sonstigen gut verwahrten, sich in der Familie durch Generationen forterbenden Büchern, nach unserer Zeitangabe zu notiren. Das Alles ist nun anders geworden. Die Matrikelführung ist dem Rabbiner genommen, und den für die Bekenner aller Confessionen in gleicher Weise bestellten Standesbeamten übertragen. Der *Mohel* wissend, daß seine Aufzeichnungen vor dem Gesetze ja doch werthlos, verfährt bei denselben wohl auch nicht mehr ganz mit der peinlichen, jeden Zweifel ausschließenden Zuverlässigkeit, wie ehemals. Auch widmen sich in Folge der immer mehr um sich greifenden Abnahme und Erkaltung des religiösen Sinnes, heutzutage so äußerst Wenige der Ausübung dieser heiligsten aller heiligen Functionen, daß *Mohelim*, oft aus sehr beträchtlicher Ferne herbeigeholt werden müssen, und nicht selten gänzlich außerhalb des Bekanntenkreises der Häuser stehen, von welchen ihre Dienste in Anspruch genommen werden. Ein späteres Erkunden des Geburtstages bei einem solchen *Mohel* ist dann

nicht möglich, da gewöhnlich nach Jahren jede Spur dieses letztern für den Intressirten verloren gegangen. Von der andern Seite fehlt es jetzt in dieser Beziehung auch an den früher üblichen Notizen der Familienväter selbst. Theils hat sich die Denk- und Redeweise unserer Stammesgenossen so vollständig in die allgemeinen Formen ihrer Mitbürger umgesezt, daß Niemand auch nur daran denkt, anders als nach dem landesüblichen Kalender zu notiren, theils ist auch die Unkenntniß, besonders bei den vereinzelt auf dem Lande Wohnenden, oft so groß, daß diese von den hebräischen Monatsnamen keinen Begriff haben, geschweige denn solche niederzuschreiben verstehen. Stellt sich nun in einer solchen Familie die Nothwendigkeit zur Fixirung eines religiös wichtigen Zeitpunktes ein, z. B., genau den Tag zu bestimmen, wann der Sohn sein 13. Lebensjahr vollendet und somit in das Alter der vollen Religionspflichtigkeit tritt, Bar-Mizwah wird, oder an welchem jüdischen Datum einst der Vater oder die Mutter des Mannes oder der Frau ins bessere Sein hinübergegangen, um nach frommer Sitte die Fahrzeit halten zu können, so ist natürlich die Verlegenheit groß, und guter Rath theuer. Denn, daß bezüglich solcher Tage religionsgesetzlich nicht die bürgerliche, sondern unsere Zeitrechnung maßgebend sei, sehen wohl die Allermeisten als ausgemacht voraus, und so naiv wie jener Dörfler, der den Jahrestag seines Erzeugers beharrlich Jahr für Jahr an „Peter und Paul“ abhielt, dürften wohl doch nur Wenige sein. Was aber ist zu thun? Wie ist das jüdische Datum in Erfahrung zu bringen? Siehe, lieber Leser, hier ist der Punkt, wo dir dieses mein Büchlein seine freundschaftlichen Dienste anbietet. Es lehrt dich und gibt dir die Anweisung mit Leichtigkeit, das eine Datum in das andere umzuwandeln, und sobald dir nur der fragliche Tag im deutschen Kalender bekannt ist — und das ist er ja immer aus dem Matrikel, — so brauchst du nur einen Blick in die nachstehenden Tabellen zu werfen, und du wirst auch sofort den entsprechenden im jüdischen finden. — Du siehst also, daß der Nutzen, dieser am Anfang so geringen Schrift, von religiösem Standpunkte aus, als ein großer zu betrachten ist, und daß selbige für jeden Israeliten, in dessen Herzen die kalten Fluthen des Zeitenstromes noch nicht alle Glaubenswärme und alle heilige Gluth auszulöschen vermochten, der auch nur noch die Pietät gegen seine verklärten Eltern sich bewahrt hat, hohen Werth besitzt, und als ein untentbehrliches Handbuch angesehen werden muß.

B u d a p e s t, im Monat Mai 1878.

Der Verfasser.

Anmerkungen.

Der Verfasser sieht sich veranlaßt, einige erklärende Worte beizufügen, damit auch der minder Erfahrene seinen Nutzen in der Handhabung dieses Büchleins finde und sich leicht darin zu orientiren wisse.

1. Jede aufgeschlagene Seite des Büchleins enthält links, die bürgerliche Zeitrechnung, die übliche Benennung der Monate, und wieviel Tage der Monat hat, dann folgen von links nach rechts fünf Synagogenjahre, nach Reihenfolge der Monate, von oben nach unten, ebenfalls mit Angabe der Tage, wieviele jeder der betreffenden Monate zählt.

2. Die Zahl oberhalb der Benennung der Synagogen-Monate zeigt an, an welchem Tage des Monats nach jüdischer Zeitrechnung der 1. des Monats der bürgerlichen Zeitrechnung fällt, so z. B.: ist zu ersehen, daß der 1. Jänner des Jahres 1879 am 6. Teweth des Synagogenjahres תרל"ט fallen wird.

3. Indem das Synagogenjahr mit dem Monate Tischri beginnt, welcher Monat gewöhnlich im Monate Oktober fällt, so mußte die Vergleichung beider Zeitrechnungen mit dem Monate Oktober begonnen werden. Vor dem 1. Jänner eines jeden bürgerlichen Jahres, sind jedoch zwei Querstriche gezogen, zwischen welchen die Jahreszahl der bürgerlichen Zeitrechnung angegeben ist.

4. Wenn in einem Quadrate zwei jüdische Monate einem bürgerlichen Monate gegenüber stehen, so bedeutet dieses, daß das Ende des ersten und der ganze zweite jüdische Monat in dem bürgerlichen Monate aufgehen, z. B.: im Jahre 1843 war der 1. Jänner am 29. Teweth, da Teweth nur 29 Tage, Jänner hingegen 31 Tage zählt, so endet Schewat welcher 30 Tage zählt, eben mit Jänner, der 1. Feber fiel am 1. Adar desselben Jahres.

1839 Oktober 1. 31	5600* תר 23. תשרי Tischri 30	5601 תרא 4. Tischri 30	5602 תרב 16. Tischri 30	5603* תרג 27. Tischri 30	5604 תרד 7. Tischri 30
November 1. 30.	24. חשוון Cheschwan 30	5. Cheschwan 29	17. Cheschwan 29	28. Cheschwan 30	8. Cheschwan 30
Dezember 1. 31.	24. כסליו Kislaw 30	6. Kislaw 29	18. Kislaw 30	28. Kislaw 30	8. Kislaw 30
Jänner 1. 31,	1840* 25. טבת Teweth 29	1841 8. Teweth 29	1842 19. Teweth 29	1843 29. Teweth Schewat 30	1844* 9. Teweth 29
Feber 1. 28	27. שבט Schewat 30	10. Schewat 30	21. Schewat 30	1. Adar 30	11. Schewat 30
März 1. 31	26. אדר Adar 30.	8. Adar 29	19. Adar 29	29. Adar Weadar 29	10. Adar 29
April 1. 30	27. זאדר Weadar 29	10. Nissan 30	21. Nissan 30	1. Nissan 30	12. Nissan 30
May 1. 31	28. ניסן Nissan 30	10. Ijir 29	21. Ijir 29	1. Ijir 29	12. Ijir 29
Juny 1. 30	29. אייר Ijir 29	12. Siwan 30	23. Siwan 30	3. Siwan 30	14. Siwan 30
July 1. 31	30. Siwan 30 סיון Tamus 29 תמוז	12. Tamus 29	23. Tamus 29	3. Tamus 29	14. Tamus 29
August 1. 31	2. אב Ab 30	14. Ab 30	25. Ab 30	5. Ab 30	16. Ab 30
September 1. 30	3. אלול Elul 29.	15. Elul 29	26. Elul 29	6. Elul 29	17. Elul 29

*) Die mit Sterne bezeichneten Jahre sind Schaltjahre.

1844 Oktober	1. 31	5605* תרה 18. תשרי Tischri 30	5606 תרו nimmt dies Jahr seinen Anfang in Elul	5607 תרו 11. Tischri 30	5608* תרה 21. Tischri 30	5609 תרט 4. Tischri 30
November	1. 30	19. חשון Cheschwan 29	1. Cheschwan 29	12. Cheschwan 30	22. Cheschwan 29	5. Cheschwan 29
Dezember	1. 31	20. כסליו Kislaw 29	2. Kislaw 30	12. Kislaw 30	23. Kislaw 29	6. Kislaw 30
Jänner	1. 31.	1845 22. טבת Teweth 29	1846 3. Teweth 29	1847 13. Teweth 29	1848* 25. Teweth 29	1849 7. Teweth 29
Feber	1. 28	24. שבט Schewat 30	5. Schewat 30	15. Schewat 30	27. Schewat 30	9. Schewat 30
März	1. 31	22. אדר Adar 30	3. Adar 29	13. Adar 29	26. Adar 30	7. Adar 29
April	1. 30	23. ניסן Wealar 29	5. Nissan 30	15. Nissan 30	27. Weadar 29	9. Nissan 30
May	1. 31	24. ניסן Nissan 30	5. Ijir 29	15. Ijir 29	28. Nissan 30	9. Ijir 29
Juny	1. 30	25. אייר Ijir 29	7. Siwan 30	17. Siwan 30	29. Ijir 29	11. Siwan 30
July	1. 31	26. סיון Siwan 30	7. Tamus 29	17. Tamus 29	30. Siwan 30 Tamus 29	11. Tamus 29
August	1. 31	27. תמוז Tamus 29	9. Ab 30	19. Ab 30	2. Ab 30	13. Ab 30
September	1 30	29. אב Ab 30	10. Elul 29	20. Elul 29	3. Elul 29	14. Elul 29
Oktober	1. 31	29. Elul 29 אלול Tischri 30 תשרי				

1849 Oktober 31	1 5610 תרי 15. תשרי Tischri 30	5611* תריא 25. Tischri 30	5612 תריב 5. Tischri 30	5613* תריג 18. Tischri 30	5614 תריד nimmt dies Jahr seinen Anfang in Elul
November 30	1. 16. חשוון Cheschwan 30	26. Cheschwan 30	6. Cheschwan 29	19. Cheschwan 29	30. Tischri 30
Dezember 31	1. 16. כסליו Kislaw 30	26. Kislaw 30	7. Kislaw 29	20. Kislaw 30	30. Cheschwan 30 Kislaw 30
Jänner 31	1. 17. טבת Teweth 29	27. Teweth 29	9. Teweth 29	21. Teweth 29	1. Teweth 29
Feber 28	1. 19. שבט Schewat 30	29. Schewat 30	11. Schewat 30	23. Schewat 30	3. Schewat 30
März 31	1. 17. אדר Adar 29	27. Adar 30	10. Adar 29	21. Adar 30	1. Adar 29
April 30	1. 19. ניסן Nissan 30	28. Weadar 29	12. Nissan 30	22. Weadar 29	3. Nissan 30
May 31.	1. 19. אייר Ijir 29	29. Nissan 30 Ijir 29	12. Ijir 29	23. Nissan 30	3. Ijir 29
Juny 30	1. 21. סיון Siwan 30	1. Siwan 30	14. Siwan 30	24. Ijir 29	5. Siwan 30
July 31	1 21. תמוז Tamus 29	1. Tamus 29	14. Tamus 29	25. Siwan 30	5. Tamus 29
August 31	1. 23. אב Ab 30	3. Ab 30	16. Ab 30	26. Tamus 29	7. Ab 30
September 30	1. 24. אלול Elul 29	4. Elul 29	17. Elul 29	28. Ab 30	8. Elul 29
Oktober 31	1. 31			28. Elul 29	

1854 Oktober	1.	5615 תרמו 9. תשרי Tischri 30	5616* תרמו 19. תשרי Tischri 30	5617 תריז 2. תשרי Tischri 30	5618 תריח 13. תשרי Tischri 30	5619* תריט 23. תשרי Tischri 30
November	1.	10. חשוון Cheschwan 30	20. חשוון Cheschwan 29	3. חשוון Cheschwan 29	14. חשוון Cheschwan 30	24. חשוון Cheschwan 30
Dezember	1.	10. כסליו Kislaw 30	21. כסליו Kislaw 29	4. כסליו Kislaw 30	14. כסליו Kislaw 30	24. כסליו Kislaw 30
Jänner	1.	1855 11. טבת Teweth 29	1856* 23. טבת Teweth 29	1857 5. טבת Teweth 29	1858 15. טבת Teweth 29	1859 25. טבת Teweth 29
Feber	1.	13. שבט Schewat 30	25. שבט Schewat 30	7. שבט Schewat 30	17. שבט Schewat 30	27. שבט Schewat 30
März	1.	11. אדר Adar 29	24. אדר Adar 30	5. אדר Adar 29	15. אדר Adar 29	25. אדר Adar 30
April	1.	13. ניסן Nissan 30	25. ניסן Weadar 29	7. ניסן Nissan 30	17. ניסן Nissan 30	26. ניסן Weadar 29
May	1.	13. אייר Ijir 29	26. אייר Nissan 30	7. אייר Ijir 29	17. אייר Ijir 29	27. אייר Nissan 30
Juny	1.	15. סיון Siwan 30	27. סיון Ijir 29	9. סיון Siwan 30	19. סיון Siwan 30	28. סיון Ijir 29
July	1.	15. תמוז Tamus 29	28. תמוז Siwan 30	9. תמוז Tamus 29	19. תמוז Tamus 29	29. תמוז Siwan 30 Tamus 29
August	1.	17. אב Ab 30	29. אב Tamus 29 Ab 30	11. אב Ab 30	21. אב Ab 30	1. אב Ab 30
September	1.	18. אלול Elul 29	1. אלול Elul 29	12. אלול Elul 29	22. אלול Elul 29	2. אלול Elul 29

1859 Oktober	1. 5620 3. Tischri 30. תשרי	15. 5621 Tischri 30. תרכא	27. 5622* Tischri 30. תרכב	7. 5623 Tischri 30. תרכג	18. 5624* Tischri 30. תרכד
November	1. 4. Cheschwan 29. חשוון	16. Cheschwan 29.	28. Cheschwan 30.	8. Cheschwan 29.	19. Cheschwan 29.
Dezember	1. 5. Kislaw 30. כסליו	17. Kislaw 29.	28. Kislaw 30.	9. Kislaw 30.	20. Kislaw 29.
Jänner	1. 1860* 6. T'eweth 29. טבת	19. 1861 T'eweth 29.	29. 1862 Teweth 29 Schewat 30	10. 1863 Teweth 29.	22. 1864* Teweth 29.
Feber	1. 8. Schewat 30. שבט	21. Schewat 30.	1. Adar 30.	12. Schewat 30.	24. Schewat 30.
März	1. 7. Adar 29. אדר	19. Adar 29.	29. Adar 30 Weadar 29	10. Adar 29.	23. Adar 30.
April	1. 9. ¹ Nissan 30. ניסן	21. Nissan 30.	1. Nissan 30.	12. Nissan 30.	24. Weadar 29.
May	1. 9. Ijir 29. אייר	21. Ijir 29.	1. Ijir 29.	12. Ijir 29.	25. Nissan 30.
Juny	1. 11. Siwan 30. סיון	23. Siwan 30.	3. Siwan 30.	14. Siwan 30.	26. Ijir, 29.
July	1. 11. Tamus 29. תמוז	23. Tamus 29.	3. Tamus 29.	14. Tamus 29.	27. Siwan 30.
August	1. 13. Ab 30. אב	25. Ab 30.	5. Ab 30.	16. Ab 30.	28. Tamus 29.
September	1. 14. Elul 29. אלול	26. Elul 29.	6. Elul 29.	17. Elul 29.	30. Ab 30 Elul 29

1864 Oktober	1. 5625 1. תשרי Tischri	11. 5626 11. תשרי Tischri	22. 5627* 22. תרבו Tischri	2. 5628 2. תרכה Tischri	15. 5629 15. תרכט Tischri
31	30	30	30	30	30
November	1. 2. חשוון Cheschwan	12. 12. חשוון Cheschwan	23. 23. חשוון Cheschwan	3. 3. חשוון Cheschwan	16. 16. חשוון Cheschwan
30	30	29	30	29	29
Dezember	1. 2. כסליו Kislaw	13. 13. כסליו Kislaw	23. 23. כסליו Kislaw	4. 4. כסליו Kislaw	17. 17. כסליו Kislaw
31	30	30	30	29	30
Jänner	1. 3. טבת Teweth	14. 14. טבת Teweth	24. 24. טבת Teweth	6. 6. טבת Teweth	18. 18. טבת Teweth
31	29	29	29	29	29
Feber	1. 5. שבט Schewat	16. 16. שבט Schewat	26. 26. שבט Schewat	8. 8. שבט Schewat	20. 20. שבט Schewat
28	30	30	30	30	30
März	1. 3. אדר Adar	14. 14. אדר Adar	24. 24. אדר Adar	7. 7. אדר Adar	18. 18. אדר Adar
31	29	29	30	29	29
April	1. 5. ניסן Nissan	16. 16. ניסן Nissan	25. 25. ניסן Weadar	9. 9. ניסן Nissan	20. 20. ניסן Nissan
30	30	30	29	30	30
May	1. 5. אייר Ijir	16. 16. אייר Ijir	26. 26. אייר Nissan	9. 9. אייר Ijir	20. 20. אייר Ijir
31	29	29	30	29	29
Juny	1. 7. סיון Siwan	18. 18. סיון Siwan	27. 27. סיון Ijir	11. 11. סיון Siwan	22. 22. סיון Siwan
30	30	30	29	30	30
July	1. 7. תמוז Tamus	18. 18. תמוז Tamus	28. 28. תמוז Siwan	11. 11. תמוז Tamus	22. 22. תמוז Tamus
31	29	29	30	29	29
August	1. 9. אב Ab	20. 20. אב Ab	29. 29. אב Tamus 29 Ab 30	13. 13. אב Ab	24. 24. אב Ab
31	30	30	30	30	30
September	1. 10. אלול Elul	21. 21. אלול Elul	1. 1. אלול Elul	14. 14. אלול Elul	25. 25. אלול Elul
30	29	29	29	29	29

1869 Oktober	1.	5630* תר"ך 26. תשרי Tischri 30	5631 תרל"א 6. Tischri 30	5632* תרל"ב 16. Tischri 30	5633 תרל"ג nimmt dies Jahr seinen Anfang in Elul	5634 תרל"ד 10. Tischri 30
November	1.	27. חשוון Cheschwan 30	7. Cheschwan 30	17. Cheschwan 29	30. Tischri 30 Cheschwan 29	11. Cheschwan 30
Dezember	1.	27. כסליו Kislaw 30	7. Kislaw 30	18. Kislaw 29	1. Kislaw 30	11. Kislaw 30
Jänner	1.	1870 28. טבת Teweth 29	1871 8. Teweth 29	1872* 20. Teweth 29	1873 2. Teweth 29	1874 12. Teweth 29
Feber	1.	30. שבט Schewat 30	10. Schewat 30	22. Schewat 30	4. Schewat 30	14. Schewat 30
März	1.	28. אדר Adar 30	8. Adar 29	21. Adar 30	2. Adar 29	12. Adar 29
April	1.	29. ניסן Weadar 29	10. Nissan 30	22. Weadar 29	4. Nissan 30	14. Nissan 30
May	1.	30. ניסן Nissan 30 Ijir 29 אייר	10. Ijir 29	23. Nissan 30	4. Ijir 29	14. Ijir 29
Juny	1.	2. סיון Siwan 30	12. Siwan 30	24. Ijir 29	6. Siwan 30	16. Siwan 30
July	1.	2. תמוז Tamus 29	12. Tamus 29	25. Siwan 30	6. Tamus 29	16. Tamus 29
August	1.	4. אב Ab 30	14. Ab 30	26. Tamus 29	8. Ab 30	18. Ab 30
Septembnr	1.	5. אלול Elul 29	15. Elul 29	28. Ab 30	9. Elul 29	19. Elul 29
Oktober	1.			28. Elul 29		

1874 Oktober 1. 31	5635* תרלה 20. תשרי Tischri 30	5636 תרכו 2. Tischri 30	5637 תרלו 13. Tischri 30	5638* תרלה 24. Tischri 30	5639 תרלט 4. Tischri 30
November 1. 30	21. חשוון Cheschwan 29	3. Cheschwan 30	14. Cheschwan 29	25. Cheschwan 30	5. Cheschwan 30
Dezember 1. 31	22. כסליו Kislaw 29	3. Kislaw 30	15. Kislaw 30	25. Kislaw 30	5. Kislaw 30
Jänner 1. 31	1875 24. טבת Teweth 29	1876* 4. Teweth 29	1877 16. Teweth 29	1878 26. Teweth 29	1879 6. Teweth 29
Feber 1. 28	26. שבט Schewat 30	6. Schewat 30	18. Schewat 30	28. Schewat 30	8. Schewath 30
März 1. 31	24. אדר Adar 30	5. Adar 29	16. Adar 29	26. Adar 30	6. Adar 29
April 1. 30	25. ניסן Weadar 29	7. Nissan 30	18. Nissan 30	27. Weadar 29	8. Nissan 30
May 1. 31	26. ניסן Nissan 30	7. Ijir 29	18. Ijir 29	28. Nissan 30	8. Ijir 29
Juny 1. 30	27. אייר Ijir 29	9. Siwan 30	20. Siwan 30	29. Ijir 29	10. Siwan 30
July 1. 31	28. סיון Siwan 30	9. Tamus 29	20. Tamus 29	30. Siwan 30 Tamus 29	10. Tamus 29
August 1. 31	29. תמוז Tamus 29 30 Ab אב	11. Ab 30	22. Ab 30	2. Ab 30	12. Ab 30
September 1. 30	1. אלול Elul 29	12. Elul 29	23. Elul 29	3. Elul 29	13. Elul 29

1879 Oktober 1. 31	5640 תרמ 14. תשרי Tischri 30	5641* תרמא 26. Tischri 30	5642 תרמב 8. Tischri 30.	5643* תרמג 18. Tischri 30	5644 תרמד nimmt dies Jahr seinen Anfang in Elul
November 1. 30	15. חשוון Cheschwan 29	27. Cheschwan 29	9. Cheschwan 30	19. Cheschwan 29	1. Cheschwan 29
Dezember 1. 31	16. כסליו Kislaw 30	28. Kislaw 29 Teweth 29	9. Kislaw 30	20. Kislaw 29	2. Kislaw 30
Jänner 1. 31	1880* 17. טבת Teweth 29	1881 1. Schewat 30	1882 10. Teweth 29	1883 22. Teweth 29	1884* 3. Teweth 29
Feber 1. 28	19. שבט Schewat 30	2. Adar 30	12. Schewat 30	24. Schewat 30	5. Schewat 30
März 1. 31	18. אדר Adar 29	30. Adar 30 Weadar 29	10. Adar 29	22. Adar 30	4. Adar 29
April 1. 30	20. ניסן Nissan 30	2. Nissan 30	12. Nissan 30	23. Weadar 29	6. Nissan 30
May 1. 31.	20. אייר Ijir 29	2. Ijir 29	12. Ijir 29	24. Nissan 30	6. Ijir 29
Juny 1. 30	22. סיון Siwan 30	4. Siwan 30	14. Siwan 30	25. Ijir 29	8. Siwan 30
July 1 31	22. תמוז Tamus 29	4. Tamus 29	14. Tamus 29	26. Siwan 30	8. Tamus 29
August 1. 31	24. אב Ab 30	6. Ab 30	16. Ab 30	27. Tamus 29	10. Ab 30
September 1. 30	25. אלול Elul 29	7. Elul 29	17. Elul 29	29. Ab 30	11. Elul 29
Oktober 1. 31				29. Elul 29 Tischri 30	

1884 Oktober 1. 31	5645 תרמה 12. תשרי Tischri 30	5646* תרמו 22. Tischri 30	5647 תרמו 2. Tischri 30	5648 תרמה 13. Tischri 30	5649* תרמט 26. Tischri 30
November 1. 30.	13. חשוון Cheschwan 30	23. Cheschwan 30	3. Cheschwan 29	14. Cheschwan 29	27. Cheschwan 30
Dezember 1. 31.	13. כסליו Kislaw 30	23. Kislaw 30	4. Kislaw 30	15. Kislaw 29	27. Kislaw 30
Jänner 1. 31,	1885 14. טבת Teweth 29	1886 24. Teweth 29	1887 5. Teweth 29	1888* 17. Teweth 29	1889 28. Teweth 29
Feber 1. 28	16. שבט Schewat 30	26. Schewat 30	7. Schewat 30	19. Schewat 30	30. Schewat 30
März 1. 31	14. אדר Adar 29.	24. Adar 30	5. Adar 29	18. Adar 29	28. Adar 30
April 1. 30	16. ניסן Nissan 30	25. Weadar 29	7. Nissan 30	20. Nissan 30	29. Weadar 29
May 1. 31	16. אייר Ijir 29	26. Nissan 30	7. Ijir 29	20. Ijir 29	30. Nissan 30. Ijir 29
Juny 1. 30	18. סיון Siwan 30	27. Ijir 29	9. Siwan 30	22. Siwan 30	2. Siwan 30
July 1. 31	18. תמוז Tamus 29	28. Siwan 30	9. Tamus 29	22. Tamus 29	2. Tamus 29
August 1. 31	20. אב Ab 30	29. Tamus 29 Ab 30	11. Ab 30	24. Ab 30	4. Ab 30
September 1. 30	21. אלול Elul 29.	1. Elul 29	12. Elul 29	25. Elul 29	5. Elul 29

1889 Oktober 31	1. 5650 תשרי Tischri 30	17. 5651* תרנ"א Tischri 30	5652 תרנ"ב nimmt dies Jahr seinen Anfang in Elul	10. 5653 תרנ"ג Tischri 30	21. 5654* תרנ"ד Tischri 30
November 30	1. 7. חשוון Cheschwan 29	18. Cheschwan 29	30. Tischri 30	11. Cheschwan 29	22. Cheschwan 30
Dezember 31	1. 8. כסליו Kislaw 30	19. Kislaw 29	30. Cheschwan 30 Kislaw 30	12. Kislaw 30	22. Kislaw 30
Jänner 31.	1. 1890 9. טבת Teweth 29	21. 1891 Teweth 29	1892* 1. Teweth 29	1893 13. Teweth 29	1894 23. Teweth 29
Feber 28	1. 11. שבט Schewat 30	23. Schewat 30	3. Schewat 30	15. Schewat 30	25. Schewat 30
März 31	1. 9. אדר Adar 29	21. Adar 30	2. Adar 29	13. Adar 29	23. Adar 30
April 30	1. 11. ניסן Nissan 30	22. Weadar 29	4. Nissan 30	15. Nissan 30	24. Weadar 29
May 31	1. 11. אייר Ijir 29	23. Nissan 30	4. Ijir 29	15. Ijir 29	25. Nissan 30
Juny 30	1. 13. סיון Siwan 30	24. Ijir 29	6. Siwan 30	17. Siwan 30	26. Ijir 29
July 31	1. 13. תמוז Tamus 29	25. Siwan 30	6. Tamus 29	17. Tamus 29	27. Siwan 30
August 31	1. 15. אב Ab 30	26. Tamus 29	8. Ab 30	19. Ab 30	28. Tamus 29
September 30	1. 16. אלול Elul 29	28. Ab 30	9. Elul 29	20. Elul 29	30. Ab 30 Elul 29
Oktober 31	1.	28. Elul 29			

1894 Oktober	1.	5655 תרנ"ה 1. תשרי Tischri	5656 תרנ"ו 13. Tischri	5657* תרנ"ז 24. Tischri	5658 תרנ"ח 5. Tischri	5659 תרנ"ט 15. Tischri
31		30	30	30	30	30
November	1.	2. חשוון Cheschwan	14. Cheschwan	25. Cheschwan	6. Cheschwan	16. Cheschwan
30		29	30	29	30	29
Dezember	1.	3. כסליו Kislaw	14. Kislaw	26. Kislaw	6. Kislaw	17. Kislaw
31		29	30	30	30	29
Jänner	1.	5. טבת Teweth	15. Teweth	27. Teweth	7. Teweth	19. Teweth
31		29	29	29	29	29
Feber	1.	7. שבט Schewat	17. Schewat	29. Schewat	9. Schewat	21. Schewat
28		30	30	30	30	30
März	1.	5. אדר Adar	16. Adar	27. Adar	7. Adar	19. Adar
31		29	29	30	29	29
April	1.	7. ניסן Nissan	18. Nissan	28. Weadar	9. Nissan	21. Nissan
30		30	30	29	30	30
May	1.	7. אייר Ijir	18. Ijir	29. Nissan 30 Ijir 29	9. Ijir	21. Ijir
31		29	29	29	29	29
Juny	1.	9. סיון Siwan	20. Siwan	1. Siwan	11. Siwan	23. Siwan
30		30	30	30	30	30
July	1.	9. תמוז Tamus	20. Tamus	1. Tamus	11. Tamus	23. Tamus
31		29	29	29	29	29
August	1.	11. אב Ab	22. Ab	3. Ab	13. Ab	25. Ab
31		30	30	30	30	30
September	1.	12. אלול Elul	23. Elul	4. Elul	14. Elul	26. Elul
30		29	29	29	29	29

1899 Oktober 31	1. 27. Tischri 30	5660* תרס תשרי Tischri 30	5661 תרסא 8. Tischri 30	5662* תרסב 18. Tischri 30	5663 תרסג nimmt dies Jahr seinen Anfang in Elul	5664 תרסד 10. Tischri 30
November 30	1. 28. Cheschwan 29	חשוון Cheschwan 29	9, Cheschwan 30	19. Cheschwan 29	1. Cheschwan 30	11. Cheschwan 29
Dezember 31.	1. 29. Kislaw 30 טבת Teweth 29	כסליו Kislaw 30 טבת Teweth 29	9. Kislaw 30	20. Kislaw 29	1. Kislaw 30	12. Kislaw 30
Jänner 31	1. 1. Schewat 30	1900 שבט Schewat 30	1901 10. Teweth 29	1902 22. Teweth 29	1903 2. Teweth 29	1904* 13. Teweth 29
Feber 28	1. 2. Adar 30	אדר Adar 30	12. Schewat 30	24. Schewat 30	4. Schewat 30	15. Schewat 30
März 31	1. 30 Adar 30 Weadar 29	ואדר Weadar 29	10. Adar 29	22. Adar 30	2. Adar 29	14. Adar 29
April 30	1. 2. Nissan 30	ניסן Nissan 30	12. Nissan 30	23. Weadar 29	4. Nissan 30	16. Nissan 30
May 31	1. 2. Ijir 29	אייר Ijir 29	12. Ijir 29	24. Nissan 30	4. Ijir 29	16. Ijir 29
Juny 30	1. 4. Siwan 30	סיון Siwan 30	14. Siwan 30	25. Ijir 29	6. Siwan 30	18. Siwan 30
July 31	1. 4. Tamus 29	תמוז Tamus 29	14. Tamus 29	26. Siwan 30	6. Tamus 29	18. Tamus 29
August 31	1. 6. Ab 30	אב Ab 30	16. Ab 30	27. Tamus 29	8. Ab 30	20. Ab 30
September 30	1. 7. Elul 29	אלול Elul 29	17. Elul 29	29. Ab 30	9. Elul 29	21. Elul 29
Oktober 31	1.			29. Elul 29 Tischri 30		

1904 Oktober	1. 22. Tischri	5665* תרס"ה תשרי	5666 תרס"ו Tischri	5667 תרס"ז Tischri	5668* תרס"ח Tischri	5669 תרס"ט Tischri
31	30	30	30	30	30	30
November	1. 23. Cheschwan	חשון	3. Cheschwan	13. Cheschwan	24. Cheschwan	7. Cheschwan
30	30	30	30	29	29	30
Dezember	1. 23. Kislaw	כסליו	3. Kislaw	14. Kislaw	25. Kislaw	7. Kislaw
31	30	30	30	30	29	30
Jänner	1. 24. Teweth	1905 טבת	1906 Teweth	1907 Teweth	1908* Teweth	1909 Teweth
31	29	29	29	29	29	29
Feber	1. 26. Schewat	שבט	6. Schewat	17. Schewat	29. Schewat	10. Schewat
28	30	30	30	30	30	30
März	1. 24. Adar	אדר	4. Adar	15. Adar	28. Adar	8. Adar
31	30	29	29	29	30	29
April	1. 25. Weadar	ניסן	6. Nissan	17. Nissan	29. Weadar	10. Nissan
30	29	30	30	30	29	30
May	1. 26. Nissan	ניסן	6. Ijir	17. Ijir	30. Nissan Ijir 29	10. Ijir
31	30	29	29	29	30	29
Juny	1. 27. Ijir	אייר	8. Siwan	19. Siwan	2. Siwan	12. Siwan
30	29	30	30	30	30	30
July	1. 28. Siwan	סיון	8. Tamus	19. Tamus	2. Tamus	12. Tamus
31	30	29	29	29	29	29
August	1. 29. Tamus	תמוז	10. Ab	21. Ab	4. Ab	14. Ab
31	29 Ab 30	30	30	30	30	30
September	1. 1. Elul	אלול	11. Elul	22. Elul	5. Elul	15. Elul
30	29	29	29	29	29	29

1909 Oktober 31	1. 16. Tischri 30	5670* תרע תשרי nimmt dies Jahr seinen Anfang in Elul	5671 תרעא nimmt dies Jahr seinen Anfang in Elul	5672 תרעב 9. Tischri 30	5673* תרעג 20. Tischri 30	5674 תרעד nimmt dies Jahr seinen Anfang in Elul
November 30	1. 17. Cheschwan 29	חשון Tischri 30	29. Tischri 30	10. Cheschwan 30	21. Cheschwan 30	1. Cheschwan 29
Dezember 31	1. 18. Kislaw 29	כסליו Cheschwan 29 Kislaw 30	29. Cheschwan 29 Kislaw 30	10. Kislaw 30	21. Kislaw 30	2. Kislaw 30
Jänner 31	1. 20. Teweth 29	1910 טבת Teweth 29	1911 1. Teweth 29	1912* 11. Teweth 29	1913 22. Teweth 29	1914 3. Teweth 29
Feber 28	1. 22. Schewat 30	שבט Schewat 30	3. Schewat 30	13. Schewat 30	24. Schewat 30	5. Schewat 30
März 31	1. 20. Adar 30	אדר Adar 30	1. Adar 29	12. Adar 29	22. Adar 30	3. Adar 29
April. 30	1. 21. Weadar 29	ניסן Weadar 29	3. Nissan 30	14. Nissan 30	23. Weadar 29	5. Nissan 30
May 31.	1. 22. Nissan 30	ניסן Nissan 30	3. Ijir 29	14. Ijir 29	24. Nissan 30	5. Ijir 29
Juny 30	1. 23. Ijir 29	אייר Ijir 29	5. Siwan 30	16. Siwan 30	25. Ijir 29	7. Siwan 30
July 31	1. 24. Siwan 30	סיון Siwan 30	5. Tamus 29	16. Tamus 29	26. Siwan 30	7. Tamus 29
August 31	1. 25. Tamus 29	תמוז Tamus 29	7. Ab 30	18. Ab 30	27. Tamus 29	9. Ab 30
September 30	1. 27. Ab 30	אב Ab 30	8. Elul 29	19. Elul 29	29. Ab 30	10. Elul 29
Oktober 31	1. 27. Elul 29	אלול Elul 29			29. Elul 29 Tischri 30	

1914 Oktober 31	1. 5675 11. תשרי Tischri 30	5676* 23. תרעו Tischri 30	5677 4. תרעז Tischri 30	5678 15. תרעה Tischri 30	5679* 25. תרעט Tischri 30
November 30	1. 12. חשוון Cheschwan 29	24. חשוון Cheschwan 30	5. חשוון Cheschwan 29	16. חשוון Cheschwan 30	26. חשוון Cheschwan 29
Dèzember 31	1. 13. כסליו Kislaw 29	24. כסליו Kislaw 30	6. כסליו Kislaw 30	16. כסליו Kislaw 30	27. כסליו Kislaw 29
Jänner 31	1. 1915 15. טבת Teweth 29	1916* 25. טבת Teweth 29	1917 7. טבת Teweth 29	1918 17. טבת Teweth 29	1919 29. טבת Teweth 29 Schewat 30
Feber 28	1. 17. שבט Schewat 30	27. שבט Schewat 30	9. שבט Schewat 30	19. שבט Schewat 30	1. אדר Adar 30
März 31	1. 15. אדר Adar 29	26. אדר Adar 30	7. אדר Adar 29	17. אדר Adar 29	29. אדר Adar 30 Weadar 29
April 30	1. 17. ניסן Nissan 30	27. ניסן Weadar 29	9. ניסן Nissan 30	19. ניסן Nissan 30	1. ניסן Nissan 30
May 31	1. 17. אייר Ijir 29	28. אייר Nissan 30	9. אייר Ijir 29	19. אייר Ijir 29	1. אייר Ijir 29
Juny 30	1. 19. סיון Siwan 30	29. סיון Ijir 29	11. סיון Siwan 30	21. סיון Siwan 30	3. סיון Siwan 30
July 31	1. 19. תמוז Tamus 29	30. תמוז Siwan 30 Tamus 29	11. תמוז Tamus 29	21. תמוז Tamus 29	3. תמוז Tamus 29
August 31	1. 21. אב Ab 30	2. אב Ab 30	13. אב Ab 30	23. אב Ab 30	5. אב Ab 30
September 30	1. 22. אלול Elul 29	3. אלול Elul 29	14. אלול Elul 29	24. אלול Elul 29	6. אלול Elul 29

1919 Oktober 31	1. 7. Tischri 30	5680 תרפ תשרי Tischri 30	5681* תרפא 19. Tischri 30	5682 תרנב nimmt dies Jahr seinen Anfang in Elul	5683 תרפג 9. Tischri 30	5684* תרפד 21. Tischri 30
November 30	1. 8. Cheschwan 29	חשוון Cheschwan 30	20. Cheschwan 30	30. Tischri 30	10. Cheschwan 29	22. Cheschwan 29
Dezember 31	1. 9. Kislaw 30	כסליו Kislaw 30	20. Kislaw 30	30. Cheschwan 30 Kislaw 30	11. Kislaw 29	23. Kislaw 30
Jänner 31.	1. 10. Teweth 29	1920* טבת Teweth 29	1921 21. Teweth 29	1922 1. Teweth 29	1923 13. Teweth 29	1924* 24. Teweth 29
Feber 28	1. 12. Schewat 30	שבט Schewat 30	23. Schewat 30	3. Schewat 30	15. Schewat 30	26. Schewat 30
März 31	1. 11. Adar 29	אדר Adar 29	21. Adar 30	1. Adar 29	13. Adar 29	25. Adar 30
April 30	1. 13. Nissan 30	ניסן Nissan 30	22. Weadar 29	3. Nissan 30	15. Nissan 30	26. Weadar 29
May 31	1. 13. Ijir 29	אייר Ijir 29	23. Nissan 30	3. Ijir 29	15. Ijir 29	27. Nissan 30
Juny 30	1. 15. Siwan 30	סיון Siwan 30	24. Ijir 29	5. Siwan 30	17. Siwan 30	28. Ijir 29
July 31	1. 15. Tamus 29	תמוז Tamus 29	25. Siwan 30	5. Tamus 29	17. Tamus 29	29. Siwan 30 Tamus 29
August 31	1. 17. Ab 30	אב Ab 30	26. Tamus 29	7. Ab 30	19. Ab 30	1. Ab 30
September 30	1 18. Elul 29	אלול Elul 29	28. Ab 30	8. Elul 29	20. Elul 29	2. Elul 29
Oktober 31	1. 31		28. Elul 29			

1924 Oktober 31	1. 31	5685 תרפ"ה 3. תשרי Tischri 30	5686 תרפ"ו 13. Tischri 30	5687* תרפ"ז 23. Tischri 30	5688 תרפ"ח 5. Tischri 30	5689* תרפ"ט 17. Tischri 30
November 30.	1. 30.	4. חשוון Cheschwan 30	14. Cheschwan 30	24. Cheschwan 29	6. Cheschwan 29	18. Cheschwan 30
Dezember 31.	1. 31.	4. כסליו Kislaw 30	14. Kislaw 30	25. Kislaw 29	7. Kislaw 30	18. Kislaw 30
Jänner 31,	1. 31,	5. טבת Teweth 29	15. Teweth 29	27. Teweth 29	8. Teweth 29	19. Teweth 29
Feber 28	1. 28	7. שבט Schewat 30	17. Schewat 30	29. Schewat 30	10. Schewat 30	21. Schewat 30
März 31	1. 31	5. אדר Adar 29.	15. Adar 29	27. Adar 30	9. Adar 29	19. Adar 30
April 30	1. 30	7. ניסן Nissan 30	17. Nissan 30	28. Weadar 29	11. Nissan 30	20. Weadar 29
May 31	1. 31	7. אייר Ijir 29	17. Ijir 29	29. Nissan 30 Ijir 29	11. Ijir 29	21. Nissan 30
Juny 30	1. 30	9. סיון Siwan 30	19. Siwan 30	1. Siwan 30	13. Siwan 30	22. Ijir 29
July 31	1. 31	9. תמוז Tamus 29	19. Tamus 29	1. Tamus 29	13. Tamus 29	23. Siwan 30
August 31	1. 31	11. אב Ab 30	21. Ab 30	3. Ab 30	15. Ab 30	24. Tamus 29
September 30	1. 30	12. אלול Elul 29.	22. Elul 29	4. Elul 29	16. Elul 29	26. Ab 30
Oktober 31	1. 31					26. Elul 29

1929 Oktober 1. 31	5690 תרצ nimmt dies Jahr seinen Anfang in Elul	5691 תרצא 9. Tischri 30	5692* תרצב 20. Tischri 30	5693 תרצג 1. Tischri 30	5694 תרצד 11. Tischri 30
November 1. 30	28. תשרי Tischri 30	10 Cheschwan 29	21. Cheschwan 30	2. Cheschwan 30	12. Cheschwan 29
Dezember 1. 31	28. חשוון Cheschwan 29 כסליו Kislaw 29	11. Kislaw 30	21. Kislaw 30	2. Kislaw 30	13. Kislaw 30
Jänner 1. 31	1930 1. טבת Teweth 29	1931 12. Teweth 29	1932* 22. Teweth 29	1933 3. Teweth 29	1934 14. Teweth 29
Feber 1. 28	3. שבט Schewat 30	14. Schewat 30	24. Schewat 30	5. Schewat 30	16. Schewath 30
März 1. 31	1. אדר Adar 29	12. Adar 29	23. Adar 30	3. Adar 29	14. Adar 29
April 1. 30	3. ניסן Nissan 30	14. Nissan 30	24. Weadar 29	5. Nissan 30	16. Nissan 30
May 1. 31	3. אייר Ijir 29	14. Ijir 29	25. Nissan 30	5. Ijir 29	16. Ijir 29
Juny 1. 30	5. סיון Siwan 30	16. Siwan 30	26. Ijir 29	7. Siwan 30	18. Siwan 30
July 1. 31	5. תמוז Tamus 29	16. Tamus 29	27. Siwan 30	7. Tamus 29	18. Tamus 29
August 1. 31	7. אב Ab 30	18. Ab 30	28. Tamus 29	9. Ab 30	20. Ab 30
September 1. 30	8. אלול Elul 29	19. Elul 29	30. Ab 30 Elul 29	10. Elul 29	21. Elul 29

1934 Oktober 31	1. 5695* תשרי Tischri 22. 30	4. 5696 תשרי Tischri 30	15. 5697 תשרי Tischri 30	26. 5698* תשרי Tischri 30	6. 5699 תשרי Tischri 30
November 30.	1. 23. חשוון Cheschwan 29	5. 30 חשוון Cheschwan 30	16. 29 חשוון Cheschwan 29	27. 30 חשוון Cheschwan 30	7. 29 חשוון Cheschwan 29
Dezember 31..	1. 24. כסליו Kislaw 29	5. 30 כסליו Kislaw 30	17. 30 כסליו Kislaw 30	27. 30 כסליו Kislaw 30	8. 29 כסליו Kislaw 29
Jänner 31,	1. 26. טבת Teweth 29	6. 29 טבת Teweth 29	18. 29 טבת Teweth 29	28. 29 טבת Teweth 29	10. 29 טבת Teweth 29
Feber 28	1. 28. שבט Schewat 30	8. 30 שבט Schewat 30	20. 30 שבט Schewat 30	30. 30 שבט Schewat 30	12. 30 שבט Schewat 30
März 31	1. 26. אדר Adar 30.	7. 29 אדר Adar 29	18. 29 אדר Adar 29	28. 30 אדר Adar 30	10. 29 אדר Adar 29
April 30	1. 27. ניסן Weadar 29	9. 30 ניסן Nissan 30	20. 30 ניסן Nissan 30	29. 29 ניסן Weadar 29	12. 30 ניסן Nissan 30
May 31	1. 28. ניסן Nissan 30	9. 29 אייר Ijir 29	20. 29 אייר Ijir 29	30. 30 ניסן Nissan 30	12. 29 אייר Ijir 29
June 30	1. 29. אייר Ijir 29	11. 30 סיון Siwan 30	22. 30 סיון Siwan 30	2. 30 סיון Siwan 30	14. 30 סיון Siwan 30
July 31	1. 30. סיון Siwan 30 תמוז Tamus 29	11. 29 תמוז Tamus 29	22. 29 תמוז Tamus 29	2. 29 תמוז Tamus 29	14. 29 תמוז Tamus 29
August 31	1. 2. אב Ab 30	13. 30 אב Ab 30	24. 30 אב Ab 30	4. 30 אב Ab 30	16. 30 אב Ab 30
September 30	1. 3. אלול Elul 29.	14. 29 אלול Elul 29	25. 29 אלול Elul 29	5. 29 אלול Elul 29	17. 29 אלול Elul 29

